

Determina a contrarre / Vertragsschlussbestimmung			
CIG	ZCC2E9E163	Numero DBB DBB-Nr.	250/2020
Oggetto Gegenstand	Servizio di medico del lavoro Betrieblicher Dienst für Arbeitsmedizin		
RUP EVV	Alfredo Iellici	Data nomina Datum der Ernennung	09.10.2019
Referente tecnico Zuständiger Techniker	Alessandro Simoni		
Settore Bereich	Direzione Direktion	Service Area	Directorate/Management
CPV (nr. e descrizione) (Nr. und Beschreibung)	71317000-3 Servizi di consulenza per la protezione e il controllo dei rischi 71317000-3 Beratungsdienste für den Schutz und die Kontrolle von Risiken		
Criteri ambientali minimi Mindestumweltkriterien	☐ SI / Ja ☒ No / Nein		
Valore stimato Geschätzter Betrag	Euro 25.000,00 senza IVA Euro 25.000,00 ohne MwSt.		
Premesse / Prämissen			
Considerato che si rende necessaria l'acquisizione del servizio di medico del lavoro; in der Erwägung, dass es notwendig ist, den Betrieblicher Dienst für Arbeitsmedizin zu erwerben; Vista la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. "Disposizioni sugli appalti pubblici"; Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz Nr. 16 vom 17. Dezember 2015 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen, „Bestimmungen für öffentliche Auftragsvergaben“ Visto il D.Lgs. 50/2016 e ss.mm.ii. (Codice dei Contratti Pubblici) e le Linee Guida n. 4 di ANAC per l'affidamento dei contratti pubblici di importo inferiore alle soglie di rilevanza comunitaria; Nach Einsichtnahme in das gesetzvertretende Dekret Nr. 50/2016 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen (Kodex der öffentlichen Verträge) und der Leitlinien Nr. 4 von ANAC zur Vergabe von öffentlichen Aufträgen für Beträge unterhalb der EU-Schwelle; Vista la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. "Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi"; Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz Nr. 17 vom 22. Oktober 1993 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen „Regelung des Verwaltungsverfahrens und des Zugangsrecht auf Verwaltungsakten“;			

Visto il Regolamento Acquisti per l'affidamento di beni e servizi di importo inferiore alle soglie comunitarie adottate dal Consiglio di Amministrazione di Informatica Alto Adige S.p.a. in data 11.09.2019;

Nach Einsichtnahme in die Erwerbsregelung für die Vergabe von Gütern und Dienstleistungen für einen Betrag unterhalb der EU-Schwelle, die vom Verwaltungsrat von Südtiroler Informatik AG am 11.09.2019 angenommen wurde;

Preso atto che non si ricorrere agli strumenti messi a disposizione dalla Centrale di Committenza Provinciale (ACP) o da Consip per l'acquisizione del servizio oggetto della presente determinazione;

Es wird zur Kenntnis genommen, dass bei der Abwicklung des gegenständlichen Einkaufs nicht auf die von der Auftragszentrale der Provinz (ACP) oder von Consip zur Verfügung gestellten Mittel zurückgegriffen wird;

Considerato che al fine di procedere all'affidamento di cui in oggetto è stata svolta una indagine di mercato nel rispetto del principio di rotazione;

Um den oben genannten Auftrag auszuführen, wurde eine Marktuntersuchung durchgeführt nach dem Rotationsprinzip;

Dato atto che sono stati consultati i seguenti professionisti: Dott. Marano e Dott. Cognola.

Angeichts der Tatsache, dass die folgenden Fachleute konsultiert wurden: Dr. Marano und Dr. Cognola

Valutata la proposta economica dell'operatore economico Dott. Marano congrua sotto il profilo tecnico, in quanto soddisfa tutte le esigenze dell'Amministrazione, nonché sotto il profilo economico, in linea con i precedenti acquisti formalizzati dall'Amministrazione nonché con le quotazioni medie del mercato di riferimento; Das Angebots des Anbieters Dr. Marano wird als geeignet bewertet, es entspricht den technischen und wirtschaftlichen Anforderungen der Verwaltung und ist konform mit den vorherigen von der Verwaltung getätigten Einkäufen, sowie mit den durchschnittlichen Preisen des Bezugsmarktes.

Vista la relazione del RUP sotto riportata;

Nach Einsichtnahme in den nachfolgenden Bericht des EVV;

Relazione del RUP / Bericht des EVV

Il giorno 12.10.2020 cesserà il rapporto contrattuale in essere tra la società Informatica Alto Adige SpA (IAA) e la società Com Metodi SpA, avente ad oggetto il servizio di medicina del lavoro previsto dal D.Lgs. 81/2008 (conosciuto anche come Testo unico per la sicurezza sul lavoro). Detto servizio è finalizzato a fornire all'azienda la figura professionale del medico competente, ossia quella figura che, avendone il titolo e i requisiti professionali previsti dalla legge, collabora con il datore di lavoro nella valutazione dei rischi presenti in azienda ed effettua la sorveglianza sanitaria dei lavoratori.

Il servizio del medico competente è previsto obbligatoriamente per legge ed è disciplinato dal citato Testo unico. Questo rappresenta la base disciplinare di maggior interesse e rilevanza in materia di tutela della salute e della sicurezza sul luogo di lavoro. Il D.Lgs. 81/2008 si applica a tutte le aziende italiane, private e pubbliche, di qualsiasi settore ed attività e a tutti i lavoratori, subordinati e autonomi, nonché ai soggetti che possono essere a loro equiparati. Esso, come anticipato, impone al datore di lavoro di nominare il medico competente (cfr. art. 2 del Testo unico).

Vista l'imminente scadenza dell'incarico *illico tempore* conferito, IAA è stata obbligata ad attivare la procedura per l'acquisto del servizio di medico competente previsto dal citato D.Lgs. 81/2008. Il periodo contrattuale proposto è di anni 3, al pari dell'incarico in scadenza.

Nello svolgimento di un confronto competitivo IAA ha raccolto due offerte da parte di due medici di indiscussa serietà e moralità: il Dott. Francesco Marano di Merano e il Dott. Maurizio Cognola di Trento.

Il Dott. Cognola ha comunicato di avere disponibilità solamente dal 01.01.2021.

Essendo, come anticipato, il rapporto che lega IAA al suo attuale medico competente in scadenza il giorno 12.10.2020, IAA ha deciso di affidare l'incarico al Dott. Marano, ritenuta la sua offerta esaustiva sotto il profilo dei contenuti e congrua sotto un profilo economico.

Am 12.10.2020 endet die vertragliche Beziehung zwischen der Südtiroler Informatik AG (SIAG) und der Firma Com Metodi SpA, deren Gegenstand der arbeitsmedizinische Dienst ist, der durch das Gesetzesdekret 81/2008 (auch als konsolidiertes Gesetz zur Sicherheit am Arbeitsplatz bekannt) vorgesehen ist. Der Zweck dieses Dienstes besteht darin, dem Unternehmen die Berufsfigur des zuständigen Arztes zur Verfügung zu stellen, d.h. die Person, die mit dem Titel und den beruflichen Anforderungen, die das Gesetz vorsieht, mit dem Arbeitgeber bei der Bewertung der im Unternehmen vorhandenen Risiken zusammenarbeitet und die Gesundheitsüberwachung der Arbeitnehmer durchführt.

Der Dienst des zuständigen Arztes ist gesetzlich obligatorisch vorgesehen und wird durch das oben erwähnte Konsolidierungsgesetz geregelt. Dies stellt die disziplinarische Grundlage dar, die im Hinblick auf den Schutz von Gesundheit und Sicherheit am Arbeitsplatz von größtem Interesse und Relevanz ist. Das Gesetzesdekret 81/2008 gilt für alle privaten und öffentlichen italienischen Unternehmen aller Branchen und Tätigkeiten und für alle Arbeitnehmer, Angestellte und Selbständige sowie für Personen, die ihnen gleichgestellt werden können. Wie vorgesehen, verpflichtet es den Arbeitgeber, den zuständigen Arzt zu ernennen (siehe Art. 2 des Konsolidierungsgesetzes).

Angesichts des bevorstehenden Auslaufens des Auftrags ist die SIAG verpflichtet, das Verfahren für den Erwerb der gesamten medizinischen Dienstleistung, die durch die oben genannte Gesetzesverordnung 81/2008 bereitgestellt wird, zu aktivieren. Die vorgeschlagene Vertragsdauer beträgt 3 Jahre, analog zum Ablauf der Entsendung. Im Rahmen eines Wettbewerbsvergleichs sammelte die IAA zwei Angebote von zwei Ärzten von unzweifelhafter Seriosität und Moral: Dr. Francesco Marano aus Meran und Dr. Maurizio Cognola aus Trient.

Dr. Cognola hat angekündigt, dass er erst ab dem 01.01.2021 zur Verfügung steht.

Da die Beziehung zwischen der SIAG und seinem derzeit zuständigen Arzt erwartungsgemäß am 12.10.2020 ausläuft, hat die SIAG beschlossen, Dr. Marano mit dieser Aufgabe zu betrauen, da sein Angebot für inhaltlich erschöpfend und wirtschaftlich angemessen hielt.

Testo tradotto in tedesco con l'ausilio di tool per traduzione automatica/ Text, der mit Hilfe von maschinellen Übersetzungswerkzeugen ins Deutsche übersetzt wurde

Sicurezza e Privacy / Sicherheit und Privacy

☐	Il contratto <u>non determina</u> per la ditta incaricata la possibilità di venire a conoscenza di dati personali ai sensi del D.lgs. 196/2003 e del Reg. (UE) 2016/679. Der Auftragnehmer bekommt durch diesen Vertrag <u>nicht die Möglichkeit</u>, in personenbezogene Daten gemäß GvD 196/2003 und Verordnung (EU) 2016/679 Einsicht zu nehmen.
☒	Il contratto <u>determina</u> per la ditta incaricata la possibilità di venire a conoscenza di dati personali ai sensi del D.lgs. 196/2003 e del Reg. (UE) 2016/679, relativamente ai seguenti Titolari: Der Auftragnehmer <u>bekommt</u> durch diesen Vertrag die Möglichkeit, in personenbezogene Daten gemäß GvD 196/2003 und Verordnung (EU) 2016/679 Einsicht zu nehmen, dessen Rechtsinhaber folgende sind:

	Provincia Autonoma di Bolzano / Autonome Provinz Bozen Informatica Alto Adige SpA / Südtiroler Informatik AG È quindi necessaria la nomina della ditta quale responsabile esterno del trattamento. Die Ernennung der Firma als externer Verantwortlicher der Datenverarbeitung ist daher notwendig.															
Verifica costi per la sicurezza - Necessità DUVRI Kontrolle der Sicherheitskosten - Notwendigkeit des DUVRI																
■	In considerazione della natura della prestazione / fornitura / servizio oggetto della presente procedura, <u>non sussiste</u>, ai sensi dell'art. 26, co. 3 bis del D.lgs. 9 aprile 2008 n. 81, l'obbligo di procedere alla predisposizione del Documento Unico di Valutazione dei Rischi da Interferenza (c.d. DUVRI). In Hinblick auf die Eigenschaft der Dienstleistung bzw. Lieferung, Gegenstand dieses Verfahrens, wird erklärt, dass <u>keine Pflicht besteht</u>, das Dokument für die Bewertung der Risiken durch Interferenzen (DUVRI), laut Art. 26, Absatz 3 bis des Gesetzesvertr. Dekrets 9. April 2008, Nr. 81 vorzubereiten.															
□	Ai sensi dell'art. 26 del D.Lgs. 9 aprile 2008, n.81, <u>è stato redatto il "Documento Unico di Valutazione dei Rischi da Interferenze"</u> (DUVRI), con riferimento ai rischi specifici da interferenza presenti nei luoghi in cui verrà espletato l'appalto e con l'indicazione delle misure per eliminare o, ove ciò non sia possibile, ridurre al minimo i rischi da interferenza, nonché dei relativi costi. In Hinblick auf die Risiken von spezifischen Interferenzen, welche im Ort, wo die Arbeiten durchgeführt werden, vorkommen, <u>wurde gemäß Art. 26 des Gesetzesvertr. Dekrets 9. April 2008, Nr. 81, das Dokument für die Bewertung der Risiken durch Interferenzen (DUVRI) verfasst</u>, mit Angabe der Maßnahmen, um die Risiken durch Interferenzen, womöglich, zu beseitigen oder sie auf das mindeste zu reduzieren, sowie mit Angabe der entsprechenden Sicherheitskosten.															
□	Necessità di indicare aree e ambienti interni e/o esterni in cui l'esecutore deve svolgere l'attività. Es besteht die Notwendigkeit, interne und/oder externe Bereiche oder Räumlichkeiten zu benennen, an welchen der Auftragnehmer seine Tätigkeit ausführen soll.															
□	Necessità di dichiarare che gli ambienti nei quali devono effettuarsi le attività sono liberi da persone e cose ovvero che in ogni caso lo stato attuale degli ambienti è tale da non impedire l'avvio e la prosecuzione dell'attività. Es besteht die Notwendigkeit zu erklären, dass die Bereiche, in welchen die Tätigkeiten auszuführen sind, frei von Personen und Gegenständen sind, bzw. dass in jedem Fall der aktuelle Zustand der Bereiche kein Hindernis für den Beginn und die Weiterführung der Tätigkeit darstellt.															
Determinazione importo CIG / Festlegung der Betrages CIG																
	<table border="1"> <thead> <tr> <th></th><th>Nr.</th><th>Euro</th></tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Contratto base / Basisvertrag (senza IVA - ohne MwSt.)</td><td>1 – per la durata del contratto 1 - für die Dauer des Vertrags</td><td>25.000,00.-</td></tr> <tr> <td>Proroga del contratto base / Verlängerung des Basisvertrages /</td><td>N/A</td><td>N/A</td></tr> <tr> <td>Altre opzioni / Andere Optionen</td><td>N/A</td><td>N/A</td></tr> <tr> <td>Importo totale CIG / Gesamtbetrag CIG</td><td></td><td>25.000,00.-</td></tr> </tbody> </table>		Nr.	Euro	Contratto base / Basisvertrag (senza IVA - ohne MwSt.)	1 – per la durata del contratto 1 - für die Dauer des Vertrags	25.000,00.-	Proroga del contratto base / Verlängerung des Basisvertrages /	N/A	N/A	Altre opzioni / Andere Optionen	N/A	N/A	Importo totale CIG / Gesamtbetrag CIG		25.000,00.-
	Nr.	Euro														
Contratto base / Basisvertrag (senza IVA - ohne MwSt.)	1 – per la durata del contratto 1 - für die Dauer des Vertrags	25.000,00.-														
Proroga del contratto base / Verlängerung des Basisvertrages /	N/A	N/A														
Altre opzioni / Andere Optionen	N/A	N/A														
Importo totale CIG / Gesamtbetrag CIG		25.000,00.-														

Descrizione Beschreibung	Quantità Menge	Prezzo unitario Einheitspreis	Totale Gesamtpreis
Servizio di medicina del lavoro (medico competente) Arbeitsmedizinischer Dienst (kompetenter Arzt)	1	€ 25.000,00.-	€ 25.000,00.-
Prezzo complessivo (senza IVA) / Gesamtpreis (ohne MwSt.)			€ 25.000,00.-
Durata del contratto Dauer des Vertrages	36 (trentasei) mesi dal verbale di avvio delle attività 36 (sechsenddreißig) Monate nach dem Protokoll über die Aufnahme von Aktivitäten		
Finanziamento / Finanzierung			
Programma annuale Jahresprogramm	☐ Sì / Ja ID:		☐ No / Nein
☒	Finanziato da SIAG von SIAG finanziert		
☐	Coperto da incarico specifico Abgedeckt durch spezifischen Auftrag		
Informazioni sulla fatturazione - Angaben bezüglich der Rechnungsstellung			
Modalità di fatturazione Art und Weise der Rechnungsstellung	☐ canone annuale / Jahresgebühr ☐ anticipata in unica soluzione / einmalig im Voraus ☐ posticipata in unica soluzione / einmalig nachträglich ☒ a stato avanzamento lavori / nach Fortschritt der Arbeiten 		
Assegnazione costi / Kostenzuweisung			
Numero Nummer	Serviceinstance Servicearea / Cost Center	%	Importo fisso Fixbetrag
NB1	10MG0000	100,00	
Informazioni sulla procedura di scelta del contraente Angaben bezüglich der Wahl des Vertragsnehmers			
Motivazione della scelta / Begründung der Wahl			

L'acquisto in oggetto è affidato nel pieno rispetto dei principi enunciati all'art. 1, comma 2, della L.P. 16/2015 e all'art. 30 del D.Lgs. 50/2016 e s.m.i.. In particolare, l'affidamento garantisce la qualità delle prestazioni e la procedura si svolge secondo i criteri generali di economicità, efficacia, tempestività e correttezza, nonché di libera concorrenza, non discriminazione, trasparenza, proporzionalità e pubblicità.

Der gegenständliche Ankauf wurde unter Einhaltung der in Art. 30 Gesetzesvertr. Dekret 50/2016 angeführten Prinzipien durchgeführt. Insbesondere garantiert der Auftrag die Qualität der Dienstleistung und das Verfahren erfolgt gemäß den allgemeinen Kriterien der Wirtschaftlichkeit, Effektivität, Rechtzeitigkeit und Richtigkeit, sowie der freien Konkurrenz, Nichtdiskriminierung, Transparenz, Verhältnismäßigkeit und Öffentlichkeit.

Procedura seguita per la scelta del contraente
Beschreibung des Angewandten Verfahrens für die Wahl des Vertragsnehmers

- ☐ Procedura Aperta ex art. 60 D.Lgs. 50/2016 e s.m.i.
Offenes Verfahren gemäß Art. 60 Gesetzvertr. Dekret 50/2016 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen
- ☐ Procedura Ristretta ex art. 61 D.Lgs. 50/2016 e s.m.i.
Beschränktes Verfahren gemäß Art. 61 Gesetzvertr. Dekret 50/2016 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen
- ☐ Procedura negoziata senza previa pubblicazione di bando di gara sopra soglia UE ex art. 25 L.P. 16/2015 e art. 63 D.Lgs. 50/2016 e s.m.i.
Verhandlungsverfahren ohne vorherige Veröffentlichung der Ausschreibung oberhalb der EU-Schwelle gemäß Art. 25 Landesgesetz 16/2015 und Art. 63 Gesetzvertr. Dekret 50/2016 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen
- ☐ Procedura negoziata senza previa pubblicazione di bando di gara sotto soglia UE ex art. 63 D.Lgs. 50/2016 e s.m.i.
Verhandlungsverfahren ohne vorherige Veröffentlichung der Ausschreibung unterhalb der EU-Schwelle gemäß Art. 63 Gesetzvertr. Dekret 50/2016 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen
- ☒ Affidamento diretto ex art. 26, comma 2 L.P. 16/2015 s.m.i. (importi fino a € 40.000,00);
Direktvergaben gemäß Art. 26 Abs. 2 Landesgesetz 16/2015 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen (Beträge bis zu € 40.000,00)
- ☐ Affidamento diretto previa consultazione di almeno tre operatori economici ex art. 26, comma 4 L.P. 16/2015 s.m.i. (importi da € 40.000,00 a € 150.000,00);
Direktvergaben nach Anhörung von mindestens drei Unternehmen gemäß Art. 26, Absatz 4 Landesgesetz 16/2015 u. nachtr. Änderungen und Ergänzungen (Beträge von € 40.000,00 bis € 150.000,00)
- ☐ Procedura negoziata / RDO con invito di almeno 5 operatori economici ex art. 26, comma 6, L.P. 16/2015 s.m.i. (importi da € 150.000,00 alle soglie comunitarie);
Verhandlungsverfahren bzw. RDO mit Einladung von mindestens 5 Unternehmen gemäß Art. 26 Landesgesetz 16/2015 u. nachtr. Änd. und Erg. (Beträge von € 150.000,00 bis zur EU-Schwelle)
- ☐ Adesione a Convenzione / Contratto quadro ex artt. 21 ter L.P. 1/2002, art. 5 e 38, comma 2, L.P. 16/2015 e art. 1, comma 512, L. 208/2015;
Beitritt zu Konventionen bzw. Rahmenvereinbarungen gemäß Art. 21 ter Landesgesetz 1/2002, Art. 5 und 38, Absatz 2 Landesgesetz 16/2015 und Art. 1, Absatz 512 Gesetz 208/2015
- ☐ Procedura svolta in delega dalla Centrale di Committenza (ACP)
Von der Auftraggeber-Zentrale (ACP) im Auftrag durchgeführtes Verfahren

Portale telematico
Internet-Portal

- ☐ MEPAB
☐ MEPA
☐ CONSIP
☒ X SICP – fuori sistema

☐ Altro Anderes:					
Operatori economici / Wirtschaftsteilnehmer					
Denominazione Bezeichnung	P.IVA MwSt.	C.F. Steuernummer	Sede Legale Rechtsitz	PEC ZEP	Referente Ansprechpartner
Dott. Marano Francesco	01690370216	MRMFNC68A16D6 43V	Merano Corso Libertà n.182 M, Merano (BZ)	francesco.m arano.aqwh @bolzanoz a.omceo.it	Dott. Francesco Marano
Il Direttore Generale Der Generaldirektor DETERMINA / BESTIMMT - Di autorizzare, per i motivi di cui in premessa, l'acquisto del servizio di medico del lavoro mediante Richiesta di Offerta e successivo contratto, alle condizioni contenute nella presente determinazione, per un importo di € 25.000,00 Aus den in der Prämisse genannten Gründen den Erwerb von Betrieblicher Dienst für Arbeitsmedizin mittels Angebotsanfrage und anschließendem Vertrag zu den in der vorliegenden Bestimmung enthaltenen Bedingungen für einen Betrag von € 25.000,00 zu genehmigen - Di procedere con le attività necessarie per l'indizione, la gestione e l'aggiudicazione della procedura e a tal fine, di nominare Marta Peducci in qualità di Autorità di gara. Mit den für die Ausschreibung, die Abwicklung und die Vergabe des Verfahrens erforderlichen Tätigkeiten vorzunehmen und zu diesem Zweck Marta Peducci als Ausschreibungsbehörde zu ernennen.					
Allegati / Anlagen					
x	Dichiarazione sul rispetto degli obblighi di cui all'art. 1 comma 450 della L. 296/2006, per gli acquisti di beni e servizi. Erklärung bezüglich der Verpflichtungen laut Art. 1, Absatz 450 des Gesetzes 296/2006, für den Ankauf von Gütern und Dienstleistungen.				
x	Dichiarazione sostitutiva ex art. / Ersatzerklärung gemäß Art. 5 L.P. Nr. 17/1993 e artt. / und Art. 46 e/und 47 del/des D.P.R nr.445/2000				
x	ricevuta CIG. CIG-Quittung				
x	Analisi di mercato: offerte delle ditte. Marktanalyse: Angebote der Firmen.				
☐	Verifiche su CONSIP e MEPA CONSIP und MEPA Überprüfung (screenshot)				
☐	DUVRI				
x	Capitolato tecnico e relativi allegati Technisches Leistungsverzeichnis und dazugehörige Anlage				

Responsabile Unico Procedimento Verfahrensverantwortlicher		Data Datum	
Responsabile Finance Leiter Finance Irsara Felix		Data Datum	
Autorizzazione / Genehmigung			
Direttore Generale Generaldirektor Gasslitter Stefan		Data Datum	

Il presente acquisto necessita di approvazione del C.d.a / Dieser Ankauf erfordert die Genehmigung des Verwaltungsrates:

☐ SI / JA

☒ NO / NEIN

Approvato dal C.d.a. in data/ Genehmigt durch den Verwaltungsrat am: _____